

«ВСЕГДА РАБОТАЙ. ВСЕГДА ЛЮБИ<sup>1</sup>...»

Следует наслаждаться жизненными благами в той мере, в какой это совместимо с нашим благополучием и преуспеванием других; и тот, кто открывает новое *удовольствие*, является одним из самых полезных членов общества

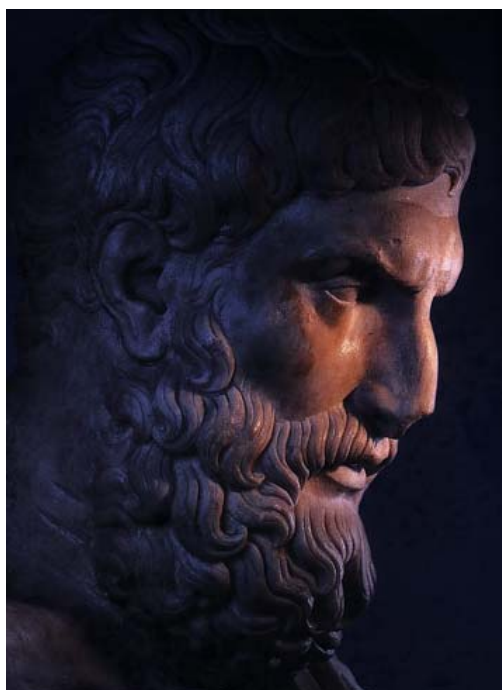
*Конфуций*  
(551-479 гг. до н.э.)

Я тоже хочу

*Алексей Балабанов*  
(25.02.1959-18.05.2013)

**Дорогой наш читатель,  
уважаемые авторы и члены редакционной коллегии!**

В последнем фильме maestro российского кино Алексея Балабанова, скоростно покинувшего нас в мае этого года, утверждается (ставшая уже классической) тяга, а точнее - физиологически, психологически и социально присущее стремление людей к «счастью».



Талантливый художник в своих произведениях описал и представил на суд зрителям свою версию онтологии общества, её внутреннее содержание, которое существенно отличается от декларируемых «бумажных законов»<sup>2</sup> и «красочных» виртуальных телевизионных картинок. Отдавая должное ушедшему мастеру, вернемся, как всегда в нашем обращении, к истокам. Не изменяя традициям, вспомним древних греков и яркого представителя античной философии – Эпикура. Ведь, как известно, практической целью философского учения Эпикура было указать людям путь к счастью<sup>3</sup>.

Эпику́р (греч. Επίκουρος; 342-271 гг. до н.э.) основатель эпикуреизма, как философского учения и философской школы в Афинах, известной как «Сад Эпикура»<sup>4</sup>, в котором он развил этику наслаждений Аристиппа в сочетании с учением об атомах Демокрита и Левкиппа<sup>5</sup>. Эпикурейцы были яркими представителями античного материализма, а в физике Эпикур исходил из признания вечности и несотворимости мира. На во-

<sup>1</sup> «Всегда работай. Всегда люби. Люби жену и детей больше самого себя. Не жди от людей благодарности и не огорчайся, если тебя не благодарят. Наставление вместо ненависти, улыбка вместо презрения. Из крапивы извлекай нитки, из полыни — лекарство. Нагибайся только затем, чтобы поднять павших. Имей всегда больше ума, чем самолюбия. Спрашивай себя каждый вечер: что ты сделал хорошего. Имей всегда в своей библиотеке новую книгу, в погребе — полную бутылку, в саду — свежий цветок» — и всё это наставления Эпикура.

<sup>2</sup> См. статью Кретова С.И. в нашем журнале (№ 4, 2012 г.).

<sup>3</sup> Философия: Энциклопедический словарь. — М.: Гардарики. Под редакцией А.А. Ивина. 2004.

<sup>4</sup> Здесь «Сад Эпикура» - как библейский аналог Эдема (евр. наслаждение) - райского сада, сада наслаждений; но в реальной жизни - это место общения людей, посвятивших себя философии. Ветхий завет или Еврейская библия, где упоминается Эдем, как страна наслаждений, впервые был переведен на греческий язык в III веке до н.э., и, возможно, послужил Эпикуру прообразом при создании им своего Сада - сада добродетельных наслаждений и интеллектуальных удовольствий.

<sup>5</sup> О Левкиппе см. в предыдущем обращении к читателям нашего журнала (№1, 2013 г.).

ротах философской школы Эпикура красовалась надпись: «Гость, тебе здесь будет хорошо; здесь удовольствие — высшее благо».

Практически каждый из героев древности предстает перед своими потомками противоречивой личностью. «Виною» тому служат многочисленные «аккуратные» и не очень переводы, трактовки и толкования, которые по определению субъективны, далеко не беспристрастны и базируются на невозможности адекватной передачи смыслов и интерпретации фактов. Сложность передачи смысла от источника усиливается передачей его последователями, живущими в другой культурно-языковой среде, имеющими свои установки, ментальность и взгляды. В письме к Геродоту Эпикур писал: «...прежде всего, Геродот, следует понять то, что стоит за словами, чтобы можно было свести к ним для обсуждения все наши мнения, разыскания, недоумения, чтобы в бесконечных объяснениях не оставались они необсужденными, а слова не были пустыми, чтобы наши объяснения не уводили от них в бесконечность, в диалектическую игру понятиями, а держались наглядного смысла слов<sup>6</sup>».

Наглядным примером «трудности» передачи смысла служит перевод Конфуция. Опубликованные его «Беседы и суждения»<sup>7</sup> в исполнении трех переводчиков показывают порой существенное отличие содержания перевода умозаключений автора.

Базовой точкой отсчета философии Эпикура была, как известно, этика Аристиппа (435-366 гг. до н.э.) - философа, основателя школы киренаиков, ученика Сократа. Не все современники и последователи понимали и принимали этику Аристиппа. Но именно она послужила основой формирования этики Эпикура, его «главных мыслей<sup>8</sup>». Первые четыре «главные мысли», считавшиеся ключом ко всей эпикурейской этике и являвшиеся интерпретацией идей Аристиппа, носили название «четвероякое лекарство» - тетрафармакос (тетраφάρμακος) и включали в себя такие утверждения, как: «не должно бояться богов; не должно бояться смерти; благо легко достижимо; зло легко переносимо».

Не менее интересны также и следующие умозаключения Эпикура, некоторые из них удивительно хорошо коррелируют с выводами и наставлениями Конфуция:

«Некоторые хотят стать знаменитыми и быть на виду у людей, надеясь этим приобрести безопасность от людей. Если жизнь их действительно безопасна, значит, они достигли естественного блага; если не безопасна — значит, они так и не достигли того, к чему по природному побуждению стремились с самого начала.

Никакое наслаждение само по себе не есть зло; но средства достижения иных наслаждений доставляют куда больше хлопот, чем наслаждений.

Безопасность от людей до некоторой степени достигается с помощью богатства и силы, на которую можно опереться, вполне же — только с помощью покоя и удаления от толпы.

Богатство, требуемое природой, ограничено и легко достижимо; а богатство, требуемое праздными мнениями, простирается до бесконечности.

Кто праведен, в том меньше всего тревоги, кто неправеден, тот полон самой великой тревоги.

Из всего, что дает мудрость для счастья всей жизни, величайшее — это обретение дружбы.»

Эпикурейская философия, в особенности философия самого Эпикура, не имеет конечной целью нахождение теоретической истины, она не ставит перед собой задачу получить некое

<sup>6</sup> Диоген Лаэртский. О жизни, учениях и изречениях знаменитых философов / Пер. с древнегреч. М. Л. Гаспарова; Ред. тома и авт. вступ. ст. А. Ф. Лосев; АН СССР, Ин-т философии. — 2-е изд., испр. — М.: Мысль, 1986. — 576 с.

<sup>7</sup> Конфуций. Беседы и суждения: Трактат / Пер. с кит. Вступ. ст. С. Чумакова. — М.: Мир книги, Литература, 2006. — 352 с. — («Великие мыслители»).

<sup>8</sup> Эпикур. Главные мысли / Тит Лукреций Кар. О природе вещей. Пер. М. Л. Гаспарова. М., 1983. С. 319—324.

чистое знание. Эпикуреизм служит вполне конкретным нуждам: ищет способ избавления человека от страдания.

Эпикурейцы считали, что для счастливой жизни человеку необходимо: отсутствие телесного страдания; невозмутимость души; дружба.

Главный интерес для эпикурейцев представляет чувственный мир, поэтому их основной этический принцип — удовольствие. Но Эпикур представлял удовольствие не вульгарно и упрощенно, а как благородное спокойствие, уравновешенное удовольствие. Он считал, что желания человека безграничны, а средства их удовлетворения ограничены. Поэтому необходимо себя ограничить лишь потребностями, неудовлетворение которых ведет к страданию. От остальных желаний следует отказаться, в этом необходимы мудрость и благоразумие<sup>9</sup>.

Великий Конфуций говорил: «Искренне веруй и люби учиться, храни до смерти свои убеждения и совершенствуй свой путь. В государство, находящееся в опасности, не входи; объятom мятежом, не живи; появляйся когда во Вселенной царит закон и скрывайся в эпоху беззакония. Стыдно быть бедным и занимать низкое положение, когда в государстве царит закон; равно стыдно быть богатым и знатным, когда в государстве царит беззаконие»<sup>10</sup>.

На вопрос, каков должен быть истинно славный ученый, Конфуций отвечал: «Истинно славный обладает природною прямою и любит правду, вникает в слова и вглядывается в выражение лица, заботится о том, чтобы поставить себя ниже других – такой, без сомнения, будет истинно славным как в государстве, так и в семье».

Поэтому, завершить своё обращение всё-таки хочется словами более раннего восточного философа – Конфуция, жившего в VI-V веках до н.э.:

*«Счастье – когда тебя понимают,  
Большое счастье – когда тебя любят,  
Настоящее счастье – когда любишь ты!»*

По-настоящему счастливы члены нашей редакционной коллегии, которые самозабвенно трудятся на научной ниве, передают знания молодежи, живут насыщенной творческой жизнью. Члены нашей редколлегии настоящие эпикурейцы, организующие свои «Сады» в разных уголках нашей большой страны:

в Дивноморском (*Васильев С.Н.* провел 4-е всероссийских мультikonференции по проблемам управления),

в Самаре (*Виттих В.А.* в июне проводит XV-ю международную конференцию ПУМСС, *Пиявский С.А.* провел три международных конференции «Творческий потенциал»),

в Иркутске на озере Байкал (*Массель Л.В.* ждёт всех в июле этого года на XVIII-ю всероссийскую конференцию с международным участием ИМТ),

в Минске (*Голенков В.В.* готовит III-ю международную конференцию OSTIS),

в Ульяновске (*Соснин П.И.* также организует свои международные конференции IST).

Сады цветут и в других местах, но, в отличие от слов известной песни, пусть «цветут сады в душе у нас» не «один раз в год», а всегда: ***всегда работаю, всегда люблю!***

*P.S.*

*Вдумчивый читатель с выстроенной онтологией уже давно обратил внимание, что обращение редакции в большей степени посвящено пытливым молодежи, вступающей в науку. Именно им важно, на наш взгляд, дать нужный настрой на работу, дать необходимые ориентиры, подвигнуть на создание своего «Сада».*

<sup>9</sup> [ru.wikipedia.org/Википедия/Эпикуреизм](http://ru.wikipedia.org/Википедия/Эпикуреизм)

<sup>10</sup> Конфуций. Беседы и суждения: Трактат / Пер. с кит. Вступ.ст. С. Чумакова. – М.: Мир книги; Литература, 2006. – 352 с. – («Великие мыслители»).